

БИБЛИОГРАФИЯ ВОСТОКА

Выпуск 7

(1934)

ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
АКАДЕМИИ НАУК СССР

1935

МОСКВА • ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР • ЛЕНИНГРАД

АННОТАЦИИ НА КНИГИ

ЛИТЕРАТУРА ПО АРАБСКИМ СТРАНАМ

Armstrong, H. C. Lord of Arabia. (London 1934) 80.

Характеристика Ибн-Сауда, короля Саудии (Хеджаза-Нелжда), на основе данных, собранных автором во время посещения им резиденции Ибн-Сауда.

ḡabbūd Saʿīd. Kitāb at-turfā al-bāhiḡa fil-amṡāl wal-ḡikam al-ʿarabiḡa ad-dāriḡa ḡamaḡhu wa waqaf ʿalā ṡabḡihi al-qass Saʿīd ḡabbūd Aṡqar. (Al-quḡs, 1933) 2 + 262 + V p.

Книга, вышедшая в виде приложения к XXXVI тому Mitteilungen des Seminars für Orientalische Sprachen (Berlin 1933), включает в себе 5000 арабских пословиц из Палестины, записанных в вокализованной арабской транскрипции с пояснениями на литературно-арабском языке. Издана в ближайшем сотрудничестве с G. Kampffmeyer'om и M. Thilo.

al-ḡarīf ʿarīf. Kitāb al-qaḡā' bain al-badw. (al-Quds 1933) 254 p. ill.

Этюд о правовых воззрениях и юридической практике бедуинов района Biḡ as-sabʿ (южн. Палестина). Сод.: Бедуины Biḡ as-sabʿа. Правосудие у бедуинов. Убийство. Кражи. Женщина у бедуинов. Животные. Кочевая жизнь. Торговля и хозяйство. Медицина у бедуинов. Мироззрение бедуинов. В приложении даются статистические таблицы о численности населения отдельных племен и поселений. После работ somar'a al-Baḡūīī этот этюд является новым вкладом в деле изучения бедуинов, притом со стороны последних.

Badawī Fu'ād. Maḡmaḡ al-luya al-ʿarabiḡa al-maliki. || Alif-Bā' 14 (Damas 13. 4. 1934) № 3984.

Интервью с Anastās Māḡī al-Karḡalī о предстоящей работе Каирской лингвистической академии, членом которой он состоит. al-Karḡalī считает возможным параллельное существование трех видов арабского языка и литератур на них: обще-арабского (строголитературного), народных диалектов и промежуточных школьных языков, имеющих в каждой стране свои особенности.

Canaan Dr. T. The Palestinian Arab House, its architecture and folklore. (Jerusalem 1933) IV + 107 p. 25 ill.

Подробное описание палестинского жилища: городского дома, деревенской избы, бедуинского шатра с иллюстрациями и планами. Повсюду приводится арабская терминология, равно как и связанные с постройкой дома поверья и обычаи. Ср. G. Dalman || ZDMG 87/12 (1934) 253—4.

Cantineau J. Enquête préliminaire sur le dialecte arabe du Haurān || Bull. de la Société de Lingu. de Paris 34, 2 (1933) 171—85.

Предварительные данные по фонетике хауранских крестьянских диалектов, в частности для освещения вопроса об отражении k и q. Материал собран в Хауране в течение пяти дней (25 2.—1 3. 1933) весьма тщательным образом. Автор рассматривает свою работу как новый (после Bergsträsser'a) шаг к составлению лингвистического атласа Сирии и Палестины.

Clauss Dr. Ludwig Ferdinand. Als Beduine unter Beduinen. (Freiburg i. B. 1932) 114 p. 26 ill.

Описание четырехлетнего пребывания среди бедуинов племени Banī ṡaxh в Аммане (Заиорданье). Главное внимание уделяется этнографии и фольклору. Автор изо всех сил старается уверить читателя, что он любит Восток и арабов, но трудно найти страницу, где он бы их не ругал. Единственным достойным, по его мнению, человеком оказался бедуинский шейх-феодал Митḡал-паша, которого сам Clauss называет «великим убийцей» (стр. 41). Это, однако, не помешало ему заключить с ним союз и дружбу. Ср. P. Kahle || ZDMG 87/12 (1933) 86—8.

Crowfoot Grace Mary, Baldensperger Louise. From Cedar to Hyssop. A Study in the folklore of plants in Palestine. (London 1932) VIII + 196 p. ill.

Растения в палестинском фольклоре. Материал собран главным образом в окрестностях Arḡas у Вифлеема. Ср. ha-Re'ūvēnī || QS 10 (1933/4) 464—7.

Eḡṡtajn Elijāhu. Habbədāwīm, ḡajḡehæm u-minhāḡebæm. (Tel-Aviv 1933) 119 p. K. ill.

Автор не считает свою книгу исчерпывающей монографией о бедуинах. Это лишь попытка в общих чертах обрисовать нынешнюю жизнь бедуинов на основании материалов, собранных автором во время его скитаний по сирийской пустыне и восточному Заиорданью.

Faris Biṡr. At-taḡdid fil-luya al-ʿarabiḡa. || Hilāl 42 (11. 1933) 103—13.

Заемствования и новообразования в литературном арабском языке.

Goitein F. Jemenica. Sprichwörter und Redensarten aus Zentral-Jemen, mit zahlreichen Sach- und Worterläuterungen. (Leipzig — Jerusalem 1934) XXXIII + 194 p.

1432 арабские пословицы и поговорки, употребляемые иеменскими евреями в Палестине.

Во избежание палестинского влияния автор, уже много лет живущий в Палестине и находящийся в постоянной связи с еврейскими иммигрантами из Йемена, включил в свой сборник лишь такие пословицы, которые были известны, по крайней мере, двум иеменитам. Пословицы расположены в порядке алфавита корней первых слов, переданы в латинской транскрипции с немецким переводом и пояснениями. Последние дают много сведений о быте и жизни жителей центрального Йемена как евреев, так и арабов. На стр. IV дана библиография, в конце имеется индекс предметов.

Кроме Mittwoch'a и Landberg'a работа Goitein'a почти единственное, весьма значительное притом собрание материалов по иеменскому диалекту.

Gruvel A. Les États de Syrie. Richesses marines et fluviales. Exploitation actuelle. Avenir. (Paris 1931) 453 p. ill. К. 1:168 350. [Bibliothèque de la Faune des Colonies Françaises 3.]

Автор — профессор Гос. Музея естествознания. описывает три путешествия, имевших целью исследование рыбных богатств рек, озер и прибрежной полосы Сирии и Сев. Палестины. Полученные сведения представляють интерес не только для зоолога, но и для экономиста. Приложены библиография, специальные экскурсии А. Billard'a и G. Moazzo, а также карта рыбных косяков в заливе Александретты. Ср. || Ма 30 (1932) 73; P. Thomsen || OLZ 36 (11 1933) 684.

Ḥanā Nīqūlā. Qāmūs Lubnān. (Bairūt 1934).

Справочник по городам и поселениям Ливанской республики с указанием числа жителей, достопримечательностей, сведений по торговле и промышленности, а также наиболее видных лиц данной местности. Автор — издатель журнала al-Maḡārif.

al-Ḥasānī as-ṣajjid-gabd-ar-Razzāq. Ta'riḥ al-wizārat al-ḥiḡāqija. I (Ṣaida 1352/1933) 232 p.

На какие смены министерских кабинетов Ирака даются важные сведения по послевоенной истории Месопотамии. Принимаются тексты договоров и соглашений, заключенных разными правительствами, начиная с момента возникновения иракского государства и поныне. Есть снимки всех бывших и нынешних министров.

Другие работы того же автора: История иракских стран. Путешествие по Ираку, Поклонники дьявола в Ираке, Сабейцы в древности и в настоящее время, Бабизм в истории, Исследование о шиитах, Народная поэзия Ирака и др. Готовится работа по истории иракской печати.

Karam N. Bāqat zuhr min al-ḥaqla. Maẓmū'at qaṣā'id wa-ḡanānī dāriẓa lubnānīja wa-sūrija wa-miṣrija žama'ha wa-naẓam aktarha Naẓīb Naẓm Karam ṣā'ib žarīdat fir'awn bi-bajrūt. (Bajrūt 1931) 54 p. portr.

Книжка состоит из двух частей: в первой (стр. 4—15) даются стихотворения на ливанском и сирийском диалектах, во второй части (стр. 16—54) стихи на диалекте Египта. Предисловие также в виде стихотворения, в конце есть индекс. Во второй части имеются многочисленные примечания, главным образом, языкового характера; в пер-

вой же части примечания касаются лишь нескольких имен собственных.

В дополнение к данной книжке вышел небольшой египетско-сирийский глоссарий. Ср. G. Kampffmeyer || MSOEW 36 (1933) 149—53.

Kračkovskij Ign. Der Wein in al-Aḡal's Gelichten. (Kulturhistorischer und stilistischer Versuch). || Jacob-Festschr. (1932) 146—64 [SA: (Leipzig 1932)].

Сод.: Постановка вопроса. Вино в жизни и поэзии омейядских поэтов. Сорта вин. Приготовление и покупка вина. Время и место попойки. Сосуды для вина, названия вин, действие вина. Обычай во время попойки. Последствия. — «Арабская литературная традиция имела полное право считать al-Aḡal'a выдающимся певцом вина. Его, конечно, нельзя сравнить с al-A'ṣā или Abū Nuwās, но в омейядскую эпоху нет равного ему. В его стихах мы находим не только богатый лексикон и любопытные примеры различных стилистических ухищрений, но и живое описание действительной жизни».

Ср. G. Jacob. Bemerkungen zu der mir gewidmeten Festschrift (Kiel 30. 6. 1932) 5—7; Maṣriq 31 (1933) 389.

Maḡlūf Amīn-Bāša. Istidrāk ḡalā muḡẓam al-ḡajawān. || Muqtaṭaf 83, (12. 1933) 560—1.

Несколько замечаний к статье Grifel'a [?] в одном из предыдущих номеров Muqtaṭafa, касающихся пород рыб на Сирийском побережье.

Meulen D. van der, Wissmann H. von. Naḡramaut. Some of its Mysteries unveiled. (Leid'n 1932) XXVI + 248 p. 6 K. 107 ill. [De-Goeje Fund № 10].

Ср. R. Strothmann || ZDMG 87/12 (1933) 76—82.

Международный Аграрный институт. Аграрный вопрос и крестьянское движение. Справочник. Кн. III. Восток и колонии. Япония, Китай, Французский Индо-Китай, Индия, Персия, Турция, Палестина, Египет, Тунис, Алжир, Марокко, Черная Африка. (Москва 1932) 179 p.

Содержание раздела «Палестина» (стр. 90—4): Сельское хозяйство и земельные отношения. Землевладение и землепользование (термины, статистика населения). Бюджет феллаха. Цены на с.-х. продукты. Налоги. Внешняя торговля. Аграрная политика. Революционное движение. Статья страдает некоторой упрощенностью. Непонятно отсутствие раздела о Сирии.

an-Nuwajrī Šihāb ad-dīn Aḡmad ibn gabd-al-wahhāb. Nihājat al-arab fi funūn-al-adab. 10. (Al-Qāhira 1351/1933) XII + 355 p.

10-й том сочинения известного энциклопедиста an-Nuwajrī (ум. 752/1332) содержит продолжение третьего раздела о животных: III, 3. Домашние животные (1, лошади; 2, мулы и ослы; 3, верблюды, крупный и мелкий скот); III, 4. Хищники (1, звери и скорпионы; 2, пресмыкающиеся и некот. насекомые); III, 5. (1—4, разные дневные птицы; 5, ночные птицы; 6, пчелы, пауки, шелк, червь, блохи и т. п.; 7, рыбы; 8, орудия рыбной ловли, охоты и т. п.).

al-Qabanzi Muammad. Al-aṭānī al-ʿirāqīja. Ta'riḫ faṣṣiḥi mūsīqī muṣawwar. [Baḥdād 1933] 72 p. ill. История иракской поэзии.

Tajmūr Maḥmūd. An-nizāʿ bāju al-fuṣṣā wal-ʿāmmīja fil-adab al-miṣri al-ʿadī. || Hilāl 41 (8. 1933) 1185—8.

Сокращенный перевод французского доклада на 18-м конгрессе ориенталистов в Лейдене в 1931 г. о борьбе между классическим и народным языком в современной египетской литературе.

Tweedy Owen. Cairo to Persia and Back. (London 1933).

Путешествие из Каира через Палестину, Сирию (Бейрут, Алеппо, Несибин) и Ирак (Мосул, Багдад, Ханикин) в Персию и обратно. Более половины книги посвящено Персии, где было пройдено свыше 3300 миль. — Ср. || Near East and India 42 (26. 10. 1933) 883.

at-Taṭāʿi Tāhir. Hal fil-luḡa al-ʿāmmīja adab jas-taʿiqq al-baʿt? || Hilāl 41 (8. 1933) 1325—31.

Народно-арабские диалекты, являющиеся такими же самостоятельными говорами, как и классический арабский язык, в данной статье непра-

вильно рассматриваются как результат примеси различных чужих языков к «чистому» языку, языку Корана. Широкое распространение народных диалектов, будто бы, вытеснило классический язык из быта, сохранив его лишь в письме, поэзии и декламации. В противовес мнению пуристов автор считает, что на народном языке имеется литература в подлинном значении слова, хотя по форме она не классическая: есть прозаическая литература (в первую очередь «1001 ночь»), пословицы и поэтические произведения разного рода. Отрывки некоторых стихотворений на египетском диалекте тут же приводятся в виде образца, равно как и цитата из двухтомного словаря народного диалекта Египта, составленного в 1891 г. бывшим хранителем Каирской библиотеки Wafā Muammad al-Qūnī, рукопись которого хранится в названной библиотеке. Автор высказывается за сближение народного языка с классическим, подвергая первый литературной обработке. Как пример приводятся стихотворения Bahāʿ-ad-dīn Zuhair'a, где использованы обороты народной речи, поскольку они по форме не отклоняются от литературного языка. Между языком классическим и современным литературным автор не делает различия.

Я. В.